

---

# Conferencia de Desarme

Español

---

## Acta definitiva de la 1581ª sesión plenaria

Celebrada por videoconferencia el viernes 11 de junio de 2021, a las 10.00 horas, horario centroeuropeo de verano

*Presidente:* Sr. Salomon Eheth.....(Camerún)



**El Presidente** (*habla en inglés*): Distinguidos colegas, declaro abierta la 1581ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme. Antes de proceder con el orden del día de hoy, tengo el placer de dar una cálida bienvenida al Excmo. Sr. Stuart Harold Comberbach, Embajador y Representante Permanente de Zimbabwe ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra. En nombre de mi Gobierno, los demás Presidentes de este período de sesiones y la Conferencia, quisiera aprovechar esta oportunidad para asegurarle nuestra plena cooperación y apoyo en su nuevo cargo.

Distinguidos colegas, antes de presentar oficialmente al Ministro Wang Yi, permítanme, en nombre de mi país y de los demás Presidentes, expresar mi más profundo agradecimiento a China por presentar esta pertinente y útil iniciativa en este segmento de alto nivel de la Conferencia de Desarme. Además de exhortar a los demás Estados miembros a aplicar esta iniciativa para reforzar la labor de la Conferencia, deseo señalar que esta se ajusta plenamente a los objetivos principales de las Naciones Unidas, enunciados en el artículo 1 de la Carta de las Naciones Unidas, de mantener la paz y la seguridad internacionales.

Tiene la palabra el Excmo. Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de China.

**Sr. Wang Yi** (China) (*en una declaración grabada previamente en vídeo, habla en chino*): La Conferencia de Desarme de Ginebra alberga la aspiración común de la humanidad de transformar las espadas en arados y desarrollarse pacíficamente. Ha desempeñado un papel importante en el proceso histórico de control de armamentos y desarme internacional, y ha hecho contribuciones históricas al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. En esta ocasión, en un momento de cambios sin precedentes en el mundo y de una epidemia única en el siglo, la Conferencia debería encarar sin rodeos los profundos y complejos retos del actual panorama de la seguridad mundial y transmitir claramente su firme compromiso con el mantenimiento de la estabilidad estratégica mundial, el avance del proceso internacional de control de armamentos y la defensa del multilateralismo.

Señor Presidente, en el diálogo de la “Agenda de Davos” del Foro Económico Mundial, celebrado en enero de este año, el Presidente de China Xi Jinping se pronunció de forma clara y constructiva a favor de “dejar que la antorcha del multilateralismo alumbrase el camino de la humanidad”. El multilateralismo es el camino que el mundo ha de seguir. Todos los países deben seguir férreamente ese camino y promover un nuevo concepto de seguridad común, amplia, cooperativa y sostenible, así como esforzarse por hacer avanzar los procesos internacionales de control de armamentos, desarme y no proliferación.

Tenemos que reforzar la cooperación en beneficio mutuo, promover la paz y la seguridad a través de la cooperación, oponernos firmemente a la mentalidad de la guerra fría y los juegos de suma cero, y trabajar para lograr la seguridad de todos.

Tenemos que defender la equidad y la justicia, reforzar la autoridad y la eficacia del mecanismo multilateral de desarme, del cual las Naciones Unidas son el eje, rechazar la excepcionalidad y el doble rasero, y trabajar para lograr la seguridad universal.

Tenemos que adoptar un enfoque global de la gobernanza y hacer frente a los retos de seguridad actuales que persisten, al tiempo que adoptamos políticas integrales para eliminar las posibles amenazas a la seguridad y trabajamos para lograr una seguridad duradera.

Señor Presidente, este año se celebra el 50º aniversario de la legítima reincorporación de la República Popular China a las Naciones Unidas. En los últimos cinco decenios, China ha participado plenamente en los asuntos de las Naciones Unidas y ha contribuido significativamente a la paz y el desarrollo mundiales. La histórica sabiduría china, acumulada durante milenios, nos revela que cualquier país que pretenda alcanzar la hegemonía está abocado al fracaso, y no que una potencia en desarrollo debería buscar la hegemonía. China defiende firmemente la senda del desarrollo pacífico, se adhiere a una política exterior independiente de paz y aplica inquebrantablemente una política de defensa nacional de carácter defensivo. La política nuclear china es la más estable, coherente y predecible de todos los Estados poseedores de armas nucleares. Desde el primer día en que poseyó armas nucleares, China ha abogado de forma categórica por lograr un día la prohibición completa y la eliminación total de las armas nucleares en todo el mundo, y se ha comprometido firmemente a no ser la primera en utilizar armas nucleares en ningún momento ni en ninguna

circunstancia. China tiene desde hace tiempo la política incondicional de no emplear ni amenazar con emplear armas nucleares contra Estados no poseedores de armas nucleares o zonas libres de armas nucleares. Nunca elude sus obligaciones internacionales de desarme y de control de armamentos y siempre ha mantenido su potencia nuclear al nivel mínimo necesario para salvaguardar su seguridad nacional. China nunca ha competido con ningún otro país por la escala o el número de sus fuerzas nucleares.

La promoción continua de los procesos internacionales de control de armamentos, desarme y no proliferación es un medio importante para mantener la paz y la seguridad mundiales, así como también una manifestación concreta del compromiso con el multilateralismo y su promoción. En cuanto a la forma de impulsar estos procesos, China propone los siguientes enfoques.

En primer lugar, hay que trabajar conjuntamente para salvaguardar la estabilidad estratégica mundial.

El desarme nuclear debe guiarse siempre por los principios de equidad, razonabilidad y reducción gradual y equilibrada. Los dos mayores Estados poseedores de armas nucleares deberían seguir reduciendo significativamente sus respectivos arsenales nucleares de forma verificable, irreversible y jurídicamente vinculante, de modo que se creen las condiciones para un proceso multilateral de desarme nuclear.

Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad deberían afirmar conjuntamente el principio esencial de que una guerra nuclear no se puede ganar y nunca debe librarse. Deberían reforzar la cooperación para reducir los riesgos estratégicos y profundizar el diálogo estratégico para aumentar la confianza estratégica en un abanico más amplio de cuestiones de seguridad estratégica.

Han pasado más de 20 años desde que China propuso que los cinco Estados poseedores de armas nucleares concluyeran un tratado que los comprometiera a no ser el primero en emplear armas nucleares, del que presentó un proyecto de texto. Seguiremos insistiendo en esta iniciativa y promoviéndola. La Conferencia de Desarme debería iniciar inmediatamente las negociaciones sobre un instrumento jurídico internacional que ofrezca garantías de seguridad negativas a los Estados no poseedores de armas nucleares, y lograr progresos sustantivos lo antes posible.

China se opone a que los países desarrollen y desplieguen sistemas antimisiles regionales y mundiales que afecten a la estabilidad estratégica, así como al despliegue de misiles terrestres de mediano alcance en barrios de otros países.

En segundo lugar, hay que cumplir los tratados internacionales de control de armamentos.

El régimen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares tiene una importancia única y especial. Los Estados partes en el Tratado deben lograr un equilibrio entre sus tres objetivos principales, a saber, el desarme nuclear, la no proliferación nuclear y el uso pacífico de la energía nuclear, y revitalizarlo en esta nueva era histórica para ampliar su papel en el mantenimiento de la paz y la seguridad mundiales y contribuir al desarrollo sostenible del mundo.

Todas las partes deberían apoyar el establecimiento y el funcionamiento del régimen de verificación del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares y deberían seguir trabajando para la pronta entrada en vigor del Tratado. Todos los Estados poseedores de armas nucleares deberían cumplir el compromiso asumido de aplicar una moratoria sobre los ensayos nucleares. La Conferencia debería seguir preparando las negociaciones sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible para armas nucleares, y hacer esfuerzos sustantivos para garantizar que dicho tratado logre el doble objetivo del desarme nuclear y la no proliferación.

China hace un llamamiento a los países afectados para que cumplan concienzudamente las obligaciones que les incumben en virtud de la Convención sobre las Armas Químicas y terminen de destruir sus arsenales de armas químicas y de armas químicas abandonadas lo antes posible. China está dispuesta a aprovechar su adhesión al Tratado sobre el Comercio de Armas como una oportunidad para participar más activamente en los

esfuerzos internacionales para prevenir la transferencia ilícita de armas convencionales y apoyar la iniciativa Silenciar las Armas que propusieron los países africanos.

En tercer lugar, hay que resolver las cuestiones relativas a la no proliferación mediante la negociación.

El Plan de Acción Integral Conjunto sobre la cuestión nuclear iraní es un importante logro diplomático multilateral que el Consejo de Seguridad hizo suyo en sus resoluciones, y constituye un pilar fundamental del régimen internacional de no proliferación nuclear y de la paz y la estabilidad en Oriente Medio. La causa fundamental de la cuestión nuclear iraní es el comportamiento unilateral de intimidación de los Estados Unidos y, para restablecer el acuerdo, lo que correcto sería primero levantar las sanciones al Irán. Habida cuenta de que las negociaciones entre los Estados Unidos y el Irán sobre la reanudación del cumplimiento se encuentran en la fase final, las partes deberían tomar una decisión política lo antes posible e intensificar los esfuerzos diplomáticos para que se vuelva a aplicar el Acuerdo. China aboga por el establecimiento de una plataforma multilateral de diálogo sobre la seguridad en la región del Golfo y por la construcción gradual de una arquitectura de seguridad común, amplia, cooperativa y sostenible en Oriente Medio. China apoya la creación de una zona libre de armas de destrucción masiva en Oriente Medio y está dispuesta a trabajar activamente para conseguirlo.

Independientemente de los cambios en la coyuntura regional e internacional, China siempre ha insistido en que hay que mantener la paz y la estabilidad en la península de Corea y en que la cuestión debe resolverse mediante el diálogo y las consultas. Aboga por la consecución del doble objetivo de la desnuclearización completa de la península y el establecimiento de un mecanismo de paz permanente en ella, de acuerdo con un enfoque de “doble vía” y con el principio de medidas por etapas adoptadas en forma simultánea. China está dispuesta a seguir trabajando sin descanso con todas las partes para hacer avanzar el proceso de solución política y lograr la paz y la estabilidad a largo plazo en la península.

En cuarto lugar, hay que mejorar la gobernanza de la seguridad mundial en las zonas emergentes.

Cada vez es más urgente evitar el emplazamiento de armas y la carrera armamentística en el espacio exterior. China pide que se inicien cuanto antes las negociaciones en la Conferencia de Desarme sobre un tratado destinado a evitar una carrera armamentista en el espacio ultraterrestre, y acoge con satisfacción las opiniones constructivas de todas las partes sobre el proyecto de tratado propuesto conjuntamente por China y Rusia.

Un ciberespacio abierto, cooperativo, pacífico y seguro es de suma importancia para todos los países y para el mundo en su conjunto. La Iniciativa Mundial sobre Seguridad de los Datos propuesta por China se centra en las preocupaciones comunes de todas las partes. En ella, se proponen soluciones constructivas para mantener la seguridad de los datos y la ciberseguridad a nivel mundial. No hace mucho, China y la Liga de los Estados Árabes presentaron la Iniciativa de Cooperación entre China y la Liga de los Estados Árabes sobre Seguridad de los Datos, que materializa el deseo común de ambas partes de salvaguardar la ciberseguridad y la seguridad de los datos. China está dispuesta a utilizar la Iniciativa como base para trabajar con todas las partes en la elaboración de normas mundiales de gobernanza digital.

El uso generalizado de la inteligencia artificial en el ejército ha suscitado muchas preocupaciones de seguridad, jurídicas, humanas y éticas. China está dispuesta a colaborar con todas las partes para buscar una solución de alcance mundial a la cuestión de los sistemas de armas autónomos letales.

Las tecnologías emergentes son armas de doble filo. Debemos evitar en la medida de lo posible su uso con fines militares, así como también las trabas a su uso pacífico y para la cooperación internacional y, en particular, debemos oponernos al bloqueo de la ciencia y la tecnología por parte de algunos países en nombre de la seguridad nacional. Las Naciones Unidas deberían desempeñar un papel central en este sentido. China tiene previsto presentar este año un proyecto de resolución a la Asamblea General para promover un proceso internacional inclusivo, transparente y equitativo en las Naciones Unidas para abordar la relación entre la no proliferación y los usos pacíficos de forma más equilibrada.

El nuevo brote de neumonía por coronavirus pone de manifiesto los nuevos retos a los que se enfrenta la gobernanza mundial de la bioseguridad, y los países deben trabajar codo con codo para crear barreras de seguridad mediante una cooperación internacional más estrecha. China apoya el establecimiento de un mecanismo de verificación en el marco de la Convención sobre las Armas Biológicas, e insta a los Estados Unidos a que dejen de ser el único país que se opone a las negociaciones sobre un protocolo de verificación de la aplicación de la Convención. China siempre ha defendido la investigación responsable en biociencia. Científicos chinos y extranjeros han llegado recientemente a un acuerdo sobre las Directrices de Tianjin sobre Biocustodia para la Elaboración de Códigos de Conducta Científicos. Animamos a todas las partes interesadas a adoptar de manera voluntaria esas directrices y a promover conjuntamente el proceso de debate internacional pertinente. China apoya la iniciativa del Presidente Tokayev de Kazajstán de crear un organismo internacional de bioseguridad, y también apoya la iniciativa rusa sobre una convención internacional para la represión de los actos de terrorismo químico y biológico.

Señor Presidente, las Naciones Unidas tienen la importante misión de salvaguardar la paz y la seguridad internacionales. China expresa su gran reconocimiento al Secretario General Guterres por su Agenda para el Desarme y seguirá promoviendo su aplicación.

En cuanto único órgano de negociación multilateral de desarme a nivel mundial, la Conferencia de Desarme debe adaptarse a los tiempos que corren y hacer todo lo posible por ser innovadora. Los Estados miembros deberían reforzar la coordinación, abordar plenamente las legítimas preocupaciones de los demás, formular un programa de trabajo completo y equilibrado lo antes posible y comenzar los trabajos sustantivos a la mayor brevedad posible. Como miembro responsable de la familia de la Conferencia, China está dispuesta a trabajar sin descanso con todas las partes para hacer avanzar el proceso de control de armamentos, desarme y no proliferación y seguir contribuyendo a la construcción de un mundo de paz duradera y seguridad universal.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Agradezco al Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de China su declaración. Doy ahora la palabra a las delegaciones que desean intervenir. El siguiente orador de la lista es el representante de Belarús. Tiene la palabra el Embajador Yury Ambrazevich.

**Sr. Ambrazevich** (Belarús) (*habla en ruso*): Señor Presidente, en nombre de la República de Belarús quisiera dar las gracias a la distinguida delegación de la República Popular China por aportar una nota original a la labor de este período de sesiones de la Conferencia de Desarme y por la inspiradora declaración del Ministro de Relaciones Exteriores de China, el Sr. Wang Yi.

Quisiera señalar que las opiniones que ha expuesto coinciden con la posición de la República de Belarús en materia de desarme y seguridad internacional. El Ministro de Relaciones Exteriores Vladimir Makei presentó en detalle nuestra opinión en el segmento de alto nivel de la Conferencia en febrero de este año.

Al igual que nuestros estimados socios chinos, Belarús está convencida de que el enfoque multilateral permite abordar las cuestiones de actualidad en materia de seguridad internacional. Solo podremos superar las tensiones militares y políticas y restablecer la confianza mundial en el planeta si reanudamos un diálogo internacional constructivo.

Hacemos un llamamiento a todos los Estados para que emprendan una acción internacional concertada basada en el respeto a los principios fundamentales del derecho internacional, como el reconocimiento incondicional de la soberanía de los Estados sobre su territorio, de lo cual es ejemplo una China unida e indivisible.

Belarús acoge con satisfacción las iniciativas adoptadas por China en la Conferencia de Desarme, como las relativas a la prevención de la carrera armamentista en el espacio ultraterrestre. También nos gustaría subrayar la importancia del papel de la Organización de Cooperación de Shanghái en la promoción de la estabilidad y la seguridad en una de las regiones más grandes del mundo. Belarús, como observador en dicha Organización, coopera activamente con sus socios chinos en muchas de sus actividades.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de Belarús. El siguiente orador de la lista es el representante de Zimbabwe. Tiene la palabra el Embajador Stuart Harold Comberbach.

**Sr. Comberbach** (Zimbabwe) (*habla en inglés*): Permítame, en primer lugar, felicitarle, señor Presidente, por haber asumido la Presidencia de la Conferencia de Desarme y asegurarle el pleno apoyo y cooperación de mi delegación durante la ejecución de su mandato.

Es la primera vez que hago uso de la palabra en la Conferencia de Desarme desde que asumí las funciones de Representante Permanente de Zimbabwe ante las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra. Es para mí un gran placer unirme a esta distinguida comunidad de representantes permanentes acreditados ante la Conferencia. Quisiera agradecerle, señor Presidente, las cálidas palabras de bienvenida. Hago extensivo mi agradecimiento a todos mis colegas.

En el pasado, la Conferencia ha desempeñado un papel fundamental en la negociación y celebración de acuerdos clave en materia de control de armamentos, el último de los cuales —el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares— se negoció y concertó con éxito hace más de dos décadas. Zimbabwe comparte el sentimiento de decepción por no haber podido lograr grandes avances desde que la Asamblea General lo aprobara en 1996. Desde entonces, el panorama armamentístico se ha complicado cada vez más, y las armas nucleares y los medios para lanzarlas se han vuelto mucho más sofisticados, por lo que suponen una amenaza aún mayor para la humanidad y la vida como la conocemos.

Señor Presidente, Zimbabwe defiende la eliminación total de las armas nucleares como la única garantía absoluta contra su uso o la amenaza de su uso. También abogamos por la elaboración de un instrumento universal, incondicional y jurídicamente vinculante que ofrezca a los Estados no poseedores de armas nucleares garantías efectivas contra el empleo o la amenaza del empleo de las armas de este tipo, hasta que se logre el objetivo de eliminar por completo las armas nucleares.

No obstante, permítanme reiterar que las garantías de seguridad negativas, en todas sus formas, a los Estados no poseedores de armas nucleares no ofrecen más que una falsa sensación de seguridad, ya que una garantía solo se puede cumplir o mantener plenamente a través de la eliminación total de las armas nucleares. Por lo tanto, reiteramos nuestro llamamiento a los Estados poseedores de armas nucleares para que entablen negociaciones serias y de buena fe para reducir, eliminar y, en última instancia, prohibir todas esas armas.

Durante el período de sesiones de 2019, mi predecesor presentó una ambiciosa propuesta para facilitar cierta continuidad en los trabajos de la Conferencia. En mi opinión, esa propuesta, que contemplaba un programa de trabajo plurianual de acuerdo con el cual un programa de trabajo acordado se podía prorrogar o se prorrogaría a futuros períodos de sesiones de la Conferencia, ponía de manifiesto la frustración que todos sentimos con el limitado horizonte temporal de cuatro semanas de la presidencia de la Conferencia. Durante lo que consideramos un debate constructivo entre colegas que realmente se esfuerzan por lograr una forma práctica de avanzar, se nos formularon comentarios y otras ideas que surgieron de la propuesta que nos resultaron alentadores.

Señor Presidente, creemos que debemos adoptar colectivamente las medidas necesarias para hacer frente a lo que podría calificarse de deriva institucional o extralimitación de mandatos que afecta a la Conferencia, y para intentar que la Conferencia recupere el rumbo y deje de ser un foro de deliberación, como lo es actualmente, para convertirse en el foro de negociación que debe ser. Esto requerirá voluntad política y un mayor entendimiento de todas las partes, concretamente para evitar una mayor polarización y politización de las cuestiones, y un compromiso deliberado y concertado de todos para restablecer la confianza en esta institución de crucial importancia, así como también su credibilidad.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de Zimbabwe. Invito ahora al Embajador de Cuba, el Sr. Juan Quintanilla Román, a hacer uso de la palabra.

**Sr. Quintanilla Román** (Cuba): En primer lugar, permítame felicitarlo, señor Presidente, por asumir la Presidencia de la Conferencia de Desarme y asegurarle el apoyo

de Cuba a su Presidencia y a sus gestiones personales al frente de este órgano tan importante de las Naciones Unidas.

Señor Presidente, es un honor para Cuba asistir a la sesión plenaria de hoy de esta Conferencia, en que hemos tenido la oportunidad de escuchar la intervención del Excmo. Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de China. La intervención del distinguido orador en el día de hoy ha sido amplia, abarcadora y ha tocado muchos temas cruciales para la seguridad internacional. Nos complace, como a muchos otros, escuchar el compromiso y la ratificación del compromiso del Gobierno chino con el desarme, la no proliferación y el multilateralismo.

Como China y como muchos otros países, Cuba comparte la opinión de que solo a través de una acción multilateral, en la que primen el respeto, el diálogo y la cooperación, es posible solucionar los grandes desafíos que enfrenta la humanidad en esta época. Es muy halagador y muy positivo contar en la Conferencia de Desarme con oradores de tan alto nivel como el Ministro de Relaciones Exteriores. Le ratificamos a China la amistad del pueblo y del Gobierno cubano y seguimos listos para continuar trabajando para hacer avanzar el mandato de esta Conferencia.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de Cuba y cedo la palabra al representante de Egipto, el Sr. Ramy Elsayed.

**Sr. Elsayed** (Egipto) (*habla en inglés*): En primer lugar, permítame aprovechar esta oportunidad para dar la bienvenida al Representante Permanente de Zimbabwe a la Conferencia de Desarme, desearle éxito en su cargo y asegurarle el pleno apoyo de mi delegación.

Señor Presidente, mi delegación desea agradecer al Ministro de Relaciones Exteriores de China, país con el que Egipto mantiene excelentes relaciones bilaterales, sus pertinentes observaciones y su intervención en la Conferencia en esta coyuntura crítica.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al representante de Egipto y cedo la palabra al Embajador de Etiopía, el Sr. Zenebe Kebede Korcho.

**Sr. Korcho** (Etiopía) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame felicitarlo por haber asumido la Presidencia de la Conferencia de Desarme. Puede contar con el apoyo de mi delegación.

También me gustaría sumarme al agradecimiento al Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, y apoyar su importante declaración. Para Etiopía es de suma importancia que el sistema multilateral funcione bien y se base en normas. De hecho, el multilateralismo ha sido la seña de identidad de su labor diplomática. En este sentido, Etiopía ha contribuido de forma significativa y constructiva en el marco de las Naciones Unidas, no solo en cuestiones de paz y seguridad, sino también en otros temas de interés y preocupación mundial, como el cambio climático, la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible.

Igualmente importante es que Etiopía, en cuanto signataria de los principales instrumentos de desarme y miembro responsable del sistema internacional, se adhiere a los principios del control de armamentos, el desarme y la no proliferación de armas de destrucción masiva y los nuevos métodos y medios de guerra, como los ciberataques.

Para concluir, señor Presidente, quisiera reafirmar que Etiopía apoya la reanudación del mandato principal de la Conferencia de Desarme, que es la negociación de instrumentos de desarme jurídicamente vinculantes, como cuestión de máxima prioridad, a lo que dedicará su empeño.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de Etiopía. El siguiente orador de la lista es el Embajador del Brasil, el Sr. Gonçalo de Barros Carvalho e Mello Mouro, que también ocupará el cargo de Presidente de la Conferencia en el período de sesiones de este año.

**Sr. De Barros Carvalho e Mello Mouro** (Brasil) (*habla en inglés*): Señor Presidente, en primer lugar, quisiera dar la más calurosa bienvenida a nuestro distinguido colega de

Zimbabwe, el Embajador Stuart Comberbach, otro representante más de un país pacífico que se une a esta Conferencia, y le deseamos lo mejor para su misión en Ginebra.

Señor Presidente, aunque, en este momento, lamentablemente no estamos ocupándonos del asunto sustancial de la Conferencia, que es negociar, quisiera felicitar en nombre de mi delegación al Sr. Wang Yi, Ministro de Relaciones Exteriores de China, por haber venido hoy a presentar las opiniones de su país sobre los asuntos que se están debatiendo. Escuchar a un diplomático de más alto rango de China explicar las posiciones de su país es un paso positivo que hace avanzar los simples debates temáticos que mantenemos aquí.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador De Barros Carvalho e Mello Mouro del Brasil. Invito ahora al Embajador de Chile, el Sr. Frank Tressler Zamorano, a hacer uso de la palabra.

**Sr. Tressler Zamorano** (Chile): Señor Presidente, permítame felicitarlo por haber asumido la Presidencia de la Conferencia. Le agradecemos la detallada planificación de los debates temáticos que, a juzgar por el número de intervenciones que hemos escuchado, da cuenta del interés de las delegaciones en participar. Aprovechamos para hacer nuestros saludos y reconocimiento extensivos a las anteriores Presidencias del período de sesiones de este año de la Conferencia de Desarme: Bélgica, Brasil y Bulgaria, así como a la siguiente, Canadá.

Reconociendo además el valor de la fórmula de reunir a los seis Presidentes del período de sesiones de 2021 con su predecesor y sucesor inmediatos en nuestros trabajos específicos, agradecemos la participación del Excmo. Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores Wang Yi en el día de hoy, lo que atestigua el valor que la República Popular China otorga a la Conferencia de Desarme. Hoy, más que nunca, se requiere del compromiso de todos para recuperar y potenciar el trabajo de la Conferencia de Desarme. En especial, es bienvenido el compromiso de China con el desarme, la paz y la seguridad en el mundo.

Tenemos que recuperar el trabajo de la Conferencia de Desarme, cuyo rol natural es negociar tratados o instrumentos que nos lleven a una sociedad libre de armas de destrucción masiva. Vemos con preocupación el actual camino asumido y esperamos se logren los consensos necesarios para recuperar el rol protagónico de esta Conferencia. Chile asumirá la Presidencia de la Conferencia en agosto próximo, recibiendo de Canadá y entregándosela a la República Popular China. En este sentido, tengan la seguridad de que trabajaremos de manera colaborativa para potenciar esta noble institución.

Señor Presidente, esperamos seguir trabajando con usted y los Estados observadores en las próximas semanas, en particular cuando llegue el momento en que nos corresponda asumir dicha responsabilidad.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de Chile. Tiene la palabra la Embajadora de Kazajstán, la Sra. Zhanar Aitzhanova.

**Sra. Aitzhanova** (Kazajstán) (*habla en inglés*): Quisiera empezar expresando mi agradecimiento al Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, por su intervención en la Conferencia de Desarme en el marco del segmento de alto nivel del período de sesiones de 2021.

Compartimos plenamente la opinión del Ministro de que es sumamente importante preservar y fortalecer la Conferencia de Desarme, cuyo principio fundamental es el consenso. Instamos a todos los participantes a que den muestras de voluntad política y superen las diferencias para que la Conferencia pueda revitalizar su labor. Como bien sabrán, Kazajstán está firmemente convencida de que el desarme nuclear, un tratado de prohibición de la producción de material fisible, la prevención de la carrera armamentista en el espacio ultraterrestre y las garantías de seguridad negativas deben seguir siendo prioridades fundamentales.

Kazajstán aprecia enormemente el apoyo de China a la propuesta del Presidente de Kazajstán, Kassym-Jomart Tokayev, relativa a la creación de un organismo multilateral especial —el organismo internacional para la seguridad biológica— que rendiría cuentas

al Consejo de Seguridad. Esta propuesta es especialmente pertinente en el actual contexto mundial y pone de manifiesto la urgencia de crear un organismo multilateral que coordine la aplicación de la Convención sobre las Armas Biológicas.

Quisiera señalar que recientemente se ha distribuido un documento conceptual entre las Misiones Permanentes en Ginebra, y esperamos poder debatir a fondo esta propuesta con todas las delegaciones interesadas.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias a la Embajadora de Kazajstán. Tiene ahora la palabra la representante de Kenya, la Sra. Anne Keah.

**Sra. Keah** (Kenya) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame transmitir las disculpas del Excmo. Sr. Cleopa Mailu, Embajador y Representante Permanente de Kenya, que no puede acompañarnos esta mañana debido a otros compromisos oficiales. También deseo felicitarle sinceramente por haber asumido la Presidencia de la Conferencia y por su competente dirección de nuestras deliberaciones. Puede contar con el pleno apoyo y cooperación de Kenya durante su Presidencia.

La delegación de Kenya se suma a la bienvenida del distinguido Embajador de Zimbabwe y le transmite nuestros mejores deseos de éxito en su período de servicio. La delegación de Kenya también valora positivamente el discurso del Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, durante el segmento de alto nivel del período de sesiones de 2021 de la Conferencia, y subraya las excelentes relaciones bilaterales entre los dos países.

Kenya reafirma que la Conferencia de Desarme es el único foro multilateral de negociación sobre desarme. Desde su reconocimiento en 1978, en el décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, el mandato singular de la Conferencia sobre cuestiones multilaterales de control de armamentos y desarme la ha convertido en un foro integral para el mantenimiento de la paz y la seguridad mundiales.

Lamentablemente, el hecho de que, un año más, la Conferencia no haya aprobado un programa de trabajo ha impedido que este agosto órgano esté a la altura de su mandato. La flexibilidad, el pragmatismo y la voluntad política son cruciales para superar el estancamiento en que se encuentra sumida la Conferencia.

La delegación de Kenya alienta a las dos mayores potencias nucleares a que intensifiquen el diálogo y la cooperación con miras a seguir fortaleciendo el control internacional de armamentos. Si bien Kenya acoge con satisfacción estos acuerdos bilaterales, estamos convencidos de que la máxima garantía para un mundo más seguro reside en los acuerdos multilaterales. A este respecto, como miembro electo no permanente del Consejo de Seguridad, Kenya abogará por un diálogo constante con la Conferencia de Desarme.

Señor Presidente, mi delegación observa con preocupación que la transferencia y el comercio ilícitos de armas pequeñas y armas ligeras siguen planteando una grave amenaza a la paz y la seguridad internacionales. Los efectos de la disponibilidad generalizada de armas pequeñas y de su uso indebido han contribuido durante mucho tiempo a múltiples conflictos innecesarios en todo el mundo. Con esta convicción, el 9 de junio —esta misma semana— el Excmo. Sr. Uhuru Kenyatta, Presidente de la República de Kenya y Comandante en Jefe de las Fuerzas de Defensa de Kenya, guió a la nación en la quema de 5.144 armas ilegales, lo que demuestra la determinación y la disposición de Kenya para hacer frente a los desafíos que plantean las armas pequeñas y las armas ligeras. Asimismo, en cuanto Presidente electo de la Séptima Reunión Bienal de los Estados para Examinar la Ejecución del Programa de Acción para Prevenir, Combatir y Eliminar el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos Sus Aspectos, que se celebrará en Nueva York del 26 al 30 de julio de 2021, Kenya se compromete a aplicar el Programa de Acción sobre las Armas Pequeñas y el Instrumento Internacional de Localización.

Por último, nuestro compromiso con el desarme y el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales queda demostrado además por nuestro desempeño en la Presidencia de la Reunión de los Estados Partes en la Convención sobre las Armas Biológicas de 2020. Aprovechamos esta oportunidad para agradecer a los Estados partes en

la Convención sobre las Armas Biológicas la flexibilidad que han demostrado para lograr un consenso sobre el calendario de reuniones, que esperamos que dé el impulso necesario para la Novena Conferencia de las Partes encargada del Examen de la Convención sobre las Armas Biológicas en 2022. El papel de esta Convención como instrumento integral para la paz y la seguridad internacionales, la salud mundial y el bienestar de la humanidad es ahora más importante que nunca.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias a la Sra. Keah, de Kenya. El siguiente orador de la lista es el Sr. Esmaeil Baghaei Hamaneh, Embajador de la República Islámica del Irán.

**Sr. Baghaei Hamaneh** (República Islámica del Irán) (*habla en inglés*): Señor Presidente, como es la primera vez que hago uso de la palabra bajo su Presidencia, quisiera felicitarlo a usted y al Camerún por haber asumido la Presidencia de la Conferencia de Desarme.

Mi delegación agradece la presencia del Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, en la Conferencia de Desarme. Hemos escuchado con mucha atención las importantes observaciones de Su Excelencia. Valoramos positivamente el enfoque constructivo y responsable de China en los procesos de negociación pertinentes y el compromiso del país con el multilateralismo.

Señor Presidente, el multilateralismo requiere el respeto de los procesos colectivos de elaboración y establecimiento de normas y el respeto de los resultados de esos procesos, así como el respeto del mandato y los límites de las instituciones internacionales. El objetivo general de este esfuerzo colectivo es servir al bien común de la comunidad internacional de manera responsable, para lo cual hay que elevar al máximo nuestro interés común y reducir al mínimo las amenazas y desafíos comunes. Lamentablemente, el unilateralismo no tiene en cuenta los compromisos que los países han asumido en virtud de acuerdos bilaterales o multilaterales, o incluso de resoluciones del Consejo de Seguridad. Los países que siguen el camino del unilateralismo no han dudado en incumplir sin justificación alguna las obligaciones que les incumben con arreglo a sus principales tratados bilaterales y multilaterales.

El unilateralismo ha sido la principal causa de la degradación de las condiciones de seguridad en todo el mundo. El unilateralismo radical sigue suponiendo una amenaza constante para el orden público y para la paz y la seguridad. Sigue causando daños graves, no solo al derecho internacional y a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, sino también a la vida y la dignidad humanas mediante medidas coercitivas unilaterales de todo tipo. El estado de derecho y la norma de *pacta sunt servanda* son las dos principales víctimas del unilateralismo; la anarquía, la inseguridad, la violencia y el caos son sus principales productos.

Señor Presidente, la República Islámica del Irán concede gran importancia a la Conferencia de Desarme como único foro multilateral de negociación sobre desarme del mundo, de conformidad con lo dispuesto en el Documento Final del primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme y lo reafirmado en las resoluciones consecutivas de la Asamblea General. A pesar de la frustrante situación de estancamiento, este órgano sigue siendo el único foro de negociación multilateral para el desarme nuclear. El prolongado estancamiento de la Conferencia, que le ha impedido cumplir su mandato, solo podrá revertirse si todos los miembros, principalmente los Estados poseedores de armas nucleares, demuestran voluntad política y cumplen sus compromisos en materia de desarme nuclear.

El año 2021 coincide con algunos acontecimientos clave en el ámbito del desarme y debemos aprovechar la oportunidad que ello ofrece para favorecer el cumplimiento del mandato de la Conferencia. Comenzamos el año con la entrada en vigor el 22 de enero del Tratado de Prohibición de las Armas Nucleares, lo que constituye una importante demostración de la demanda colectiva de la comunidad internacional de un desarme nuclear total.

Esperamos poder celebrar pronto la Conferencia de las Partes de 2020 encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares de forma

plenamente presencial. Nuestra atención debe seguir centrándose en garantizar una Conferencia de Examen orientada al futuro y exitosa. Los compromisos asumidos en el pasado en relación con los tres pilares del Tratado sobre la No Proliferación —desarme, no proliferación y usos pacíficos— siguen siendo válidos y constituyen la base para seguir avanzando en el cumplimiento de los objetivos del Tratado. Es indispensable que la próxima Conferencia de Examen envíe un mensaje inequívoco de que las armas nucleares no deben utilizarse nunca más y de que el desarme nuclear es la única garantía que puede salvaguardar ese propósito. La obligación de desarme es universal e incondicional.

Rechazamos enérgicamente cualquier iniciativa o concepto que pueda implicar la condicionalidad de las obligaciones de desarme nuclear, como las iniciativas tituladas “Creación de las Condiciones para el Desarme Nuclear” y “Creación de un Entorno Favorable al Desarme Nuclear”. Asimismo, conceptos como las garantías de seguridad positivas no harían más que contradecir el mandato y la filosofía básicos de la Conferencia de Desarme.

En conclusión, señor Presidente, la República Islámica del Irán mantiene su actitud constructiva de contribuir, pase lo que pase, a la paz y la seguridad regionales e internacionales, sobre la base de un enfoque responsable y orientado al futuro.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de la República Islámica del Irán. El siguiente orador de la lista es el Embajador de la Argentina, el Sr. Federico Villegas.

**Sr. Villegas** (Argentina): Señor Presidente, al ser esta la primera vez que intervengo bajo su mandato, permítame felicitarlo por asumir la Presidencia de la Conferencia de Desarme y por el excelente trabajo que se encuentra desempeñando en la realización de los debates temáticos sobre los diferentes puntos de la agenda y en la conducción de este segmento de alto nivel. Asimismo, deseo dar la bienvenida al nuevo colega, el Representante Permanente de Zimbabwe.

Señor Presidente, mi delegación saluda la participación del Excmo. Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, en la Conferencia de Desarme en el día de hoy. La participación de nuestras más altas autoridades nos ayuda a impulsar nuestros intercambios y debates y nos recuerda la importancia que tiene este augusto órgano para el mejoramiento de la paz y seguridad internacionales. Con todo, para que la Conferencia de Desarme pueda alcanzar este deseado y necesario objetivo, los miembros debemos cumplir con el mandato recibido en 1978, que es el de negociar instrumentos jurídicamente vinculantes sobre desarme.

En ese sentido, quisiera aprovechar esta ocasión para reiterar el llamado que incansablemente hace mi delegación a revitalizar la labor de esta Conferencia aprobando un plan de trabajo que nos permita comenzar a negociar dichos instrumentos. Máxime teniendo en cuenta que, tras años de debates, varios de los temas ya están maduros para esa etapa, tales como la cuestión que la Conferencia debatió la semana pasada sobre garantías de seguridad negativas.

Señor Presidente, como Presidente de la Sexta Conferencia de los Estados Partes en el Tratado sobre el Comercio de Armas (TCA) en 2020, y en mi calidad de Copresidente del Grupo de Trabajo de Universalización del Tratado en el presente ciclo, quisiera aprovechar esta ocasión para felicitar a China por su adhesión a este tratado en julio de 2020. Habida cuenta del importante rol que juega la República Popular China en el comercio internacional de armas convencionales, la adhesión de este país constituye un hito en la historia del Tratado, que esperamos sirva de inspiración no solo para que más países de la región asiática, región lamentablemente subrepresentada en el Tratado, se adhieran al Tratado, sino también para que otros grandes importadores y exportadores de armas consideren la firma y ratificación del mismo.

El TCA no es solo un tratado para regular el comercio de armas, sino que es un instrumento para reducir el sufrimiento humano y, como tal, mi delegación continuará realizando todos los esfuerzos que tenga a su alcance en pos de su universalización.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de la Argentina y cedo la palabra a la siguiente oradora de la lista, la Sra. Erika Martínez Liévano, de México.

**Sra. Martínez** (México): Señor Presidente, en primer lugar, permítame felicitarle por la forma en que está conduciendo la Conferencia de Desarme durante su mandato. Igualmente nos congratulamos de la cercana cooperación que han demostrado las seis Presidencias de este período de sesiones para, de manera colaborativa, guiar nuestros trabajos con una visión integral de las sesiones anuales y no con una visión de corto plazo o para avanzar meramente intereses nacionales. También nos congratulamos del esquema de colaboración entre los seis Presidentes del período de sesiones de este año y su predecesor y sucesor inmediatos, pues la inclusión de Belarús y la República Popular China en la organización de los trabajos nos asegura que exista cierta continuidad multianual para avanzar los importantes temas que competen a esta Conferencia de Desarme.

Señor Presidente, nos congratulamos por recibir en esta fecha, en este agosto órgano, al Excmo. Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, en el marco del segmento de alto nivel del período de sesiones de 2021 de la Conferencia de Desarme. Agradecemos que nos haya compartido su visión de avance en el área de desarme y no proliferación. México coincide plenamente con la importancia del multilateralismo para asegurar la consolidación de un mundo seguro y en paz, en particular para tener avances concretos y progresivos para avanzar hacia la consolidación de un mundo libre de armas nucleares. Sin duda, esperamos que las importantes intervenciones de alto nivel que se han tenido en este 2021 sirvan para impulsar el compromiso político con la Conferencia de Desarme y particularmente con el llamado que mi país ha realizado continuamente para lograr que cumpla con el mandato de negociación que le otorgó el Documento Final del primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas dedicado al desarme.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias a la representante de México y doy la palabra al Embajador Soualem, de Argelia.

**Sr. Soualem** (Argelia) (*habla en francés*): Señor Presidente, en primer lugar, quisiera agradecerle que haya organizado esta sesión plenaria. Quisiera aprovechar esta oportunidad para saludar a nuestro colega, el Embajador de Zimbabwe, y desearle una cálida bienvenida.

Asimismo, la delegación de Argelia acoge con satisfacción la participación en esta reunión de alto nivel del Excmo. Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, quien ha reafirmado el compromiso de su país con la no proliferación y su pleno apoyo al multilateralismo. Las cuestiones planteadas son de candente actualidad y ponen de relieve la indivisibilidad de la paz, la seguridad y el desarrollo. Mi país comparte este enfoque, también en lo que respecta a la revitalización de nuestra Conferencia para convertirla en el foro universal de debate sobre el desarme al servicio del bien común y para reducir todas las amenazas.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de Argelia y doy la palabra al Embajador Khalil Hashmi, del Pakistán.

**Sr. Hashmi** (Pakistán) (*habla en inglés*): Mi delegación da una calurosa bienvenida al Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, Wang Yi, y le agradece su declaración en la que ha presentado una visión global y colectiva de un sistema de seguridad mundial avanzado que se basa en la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional.

El firme apoyo de China al multilateralismo y su visión común de la seguridad internacional son dignos de encomio. Valoramos enormemente la contribución de China al fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales y a la promoción del control de armamentos. Esperamos trabajar estrechamente con China y con otros miembros de la Conferencia de Desarme para hacer avanzar el control internacional de armamentos como herramienta fundamental para proteger, promover y preservar la paz y la seguridad mundiales para todos.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador del Pakistán. El siguiente orador de la lista es el Sr. Andrey Belousov, de la Federación de Rusia.

**Sr. Belousov** (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Quisiera empezar dando la bienvenida a nuestro distinguido colega de Zimbabwe, el Representante Permanente de ese

país, y desearle buena suerte y éxitos en su labor en la Conferencia de Desarme, por supuesto, y en Ginebra en general.

También quisiera expresar mi agradecimiento a nuestros colegas chinos por haber dispuesto los arreglos necesarios para que el Excmo. Sr. Wang Yi, Ministro de Relaciones Exteriores de China, formulara la declaración que acabamos de escuchar, un hecho de gran importancia para la Conferencia de Desarme, que ha contribuido a que comprendamos el enfoque de la República Popular China sobre las cuestiones que tratamos aquí.

Rusia mantiene una alianza estratégica con China, por lo que, para la delegación rusa, fue muy importante comprobar que los enfoques de nuestros países respecto de la mayoría de los temas de la agenda de desarme coinciden, o al menos están en armonía.

El Ministro Wang Yi expuso un amplio abanico de cuestiones que están directamente relacionadas con la seguridad internacional, y cuya solución repercutirá indudablemente en el desarrollo sostenible no solo de los diferentes Estados y regiones, sino también de la humanidad en su conjunto. A este respecto, su declaración envió un mensaje claro que nos anima a reflexionar sobre lo que, según recalco, deberían ser esfuerzos colectivos para abordar esos problemas.

También transmitió el importante mensaje de que China tiene la intención de seguir apoyando activamente a las entidades que se dedican directamente al desarme, el control de armamentos y la no proliferación, lo que da prueba de la postura equilibrada y responsable de la República Popular China respecto de las actividades de estas entidades, que se establecieron sobre los principios de la igualdad y el multilateralismo y que se enfrentan a los retos que supone abordar las cuestiones más apremiantes en el ámbito del control de armamentos, el desarme y la no proliferación.

Una vez más, quisiera agradecer a nuestros colegas chinos esta declaración, que es muy importante para la Federación de Rusia y que espero que resulte muy útil a todos los Estados miembros de la Conferencia de Desarme.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Belousov de la Federación de Rusia. El siguiente orador de la lista es el Sr. Osama Ali, de la República Árabe Siria.

**Sr. Ali** (República Árabe Siria) (*habla en árabe*): La delegación de la República Árabe Siria acoge con satisfacción la participación del Excmo. Sr. Wang Yi, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, en la reunión de hoy de la Conferencia de Desarme. Nuestra delegación escuchó atentamente las observaciones que expuso en su declaración, en las que quedó claramente reflejado el compromiso de China con el multilateralismo y con el papel vital que desempeñan las Naciones Unidas para abordar los retos que afronta el mundo actual. Su Excelencia reiteró el compromiso de China con el desarme nuclear y presentó sus sólidas políticas en el ámbito de la no proliferación y el desarme. Mi país comparte la convicción de China de que la Conferencia de Desarme debería volver a desempeñar su papel fundamental en el ámbito del desarme.

Por último, mi delegación valora muy positivamente que el Ministro reafirmara el compromiso de su país con la creación de una zona libre de armas de destrucción masiva en Oriente Medio.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Ali, de la República Árabe Siria. El siguiente orador en mi lista es el representante de Indonesia; tiene la palabra el Sr. Indra Rosandry.

**Sr. Rosandry** (Indonesia) (*habla en inglés*): En primer lugar, mi delegación desea dar la bienvenida al Embajador Stuart Comberbach, Representante Permanente de Zimbabwe en Ginebra, y desearle lo mejor en los trabajos de la Conferencia de Desarme.

Indonesia también desea aprovechar esta oportunidad para dar la bienvenida al Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, a la Conferencia de Desarme esta mañana. Tomamos nota de sus observaciones y de la importancia que concede a este agosto foro. Como parte de la familia de la Conferencia de Desarme, Indonesia siempre acoge con satisfacción cualquier esfuerzo que pueda contribuir a crear confianza y a enriquecer la cultura del diálogo y la consulta entre

los países de esta Conferencia, para que este foro pueda avanzar y contribuir al mantenimiento de la paz y la seguridad.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Rosandry, de Indonesia, que ha sido el último orador de la lista. Tiene ahora la palabra el Embajador Robert Wood, de los Estados Unidos de América, que desea ejercer el derecho de réplica.

**Sr. Wood** (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Señor Presidente, hago uso de la palabra para ejercer mi derecho de réplica en respuesta a las observaciones que ha formulado el Consejero de Estado de China, Wang Yi.

En primer lugar, me gustaría decir que agradezco las observaciones del Consejero de Estado de China, en las que presentó la opinión de China sobre diversas cuestiones. Es genial saber que están interesados en reducir las tensiones mundiales. Creo que es importante. Dado ese interés, mi Gobierno exhorta una vez más a la República Popular China a que inicie conversaciones bilaterales con los Estados Unidos sobre la reducción de riesgos y la estabilidad estratégica. Hasta la fecha, China ha desairado los esfuerzos de los Estados Unidos por iniciar conversaciones bilaterales sobre la reducción de riesgos y la estabilidad estratégica. Participar en debates sobre estas cuestiones en foros multilaterales, como los formatos "P5", en los que participan los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, es importante pero insuficiente para reducir las tensiones o mejorar la estabilidad estratégica.

El objetivo general de los Estados Unidos ha sido, es y seguirá siendo mantener el orden internacional basado en normas que ha ayudado a preservar la paz y sembrar la prosperidad durante más de siete décadas. Seguiremos oponiéndonos enérgicamente a las acciones de los Estados que tratan de socavar ese orden o de modificarlo a su propia imagen autocrática.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de los Estados Unidos de América. El Embajador Li Song ha pedido la palabra.

**Sr. Li Song** (China) (*habla en chino*): En primer lugar, quisiera dar una calurosa bienvenida a los Embajadores de Zimbabwe y el Iraq a la familia de la Conferencia. Espero mantener con ellos una comunicación activa y una estrecha cooperación.

Quisiera agradecerle a usted, señor Presidente, y a la secretaría, la cuidada organización de la sesión plenaria de hoy. También quiero agradecer a la Directora General Valovaya su presencia en la sesión plenaria de hoy. Quisiera además agradecer a todos los embajadores y delegados su participación, así como a todos los que acaban de hacer comentarios positivos sobre el videomensaje del Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores Wang Yi en sus declaraciones.

La sesión plenaria de hoy demuestra claramente que la mayoría de los Estados miembros de la Conferencia de Desarme desean con todas sus fuerzas mantener un auténtico multilateralismo, avanzar en los procesos internacionales de control de armamentos, desarme y no proliferación y trabajar por la seguridad colectiva en el nuevo contexto internacional, y confían plenamente en ello.

La delegación de China está dispuesta a colaborar con ustedes para seguir avanzando sin descanso en los trabajos de la Conferencia de Desarme.

Por último, también quisiera aprovechar esta oportunidad para responder brevemente a las palabras que acaba de pronunciar el Embajador de los Estados Unidos.

China nunca se ha negado a entablar un diálogo bilateral con los cinco Estados miembros permanentes del Consejo de Seguridad, entre los que figuran los Estados Unidos, sobre cuestiones de estabilidad y seguridad estratégicas. Esperamos mantener una comunicación franca con los países, incluidos los Estados Unidos, en torno a cuestiones de seguridad estratégica y control de armamentos. A través de un diálogo basado en la igualdad y el respeto mutuo, fortaleceremos la confianza estratégica mutua y trabajaremos juntos para mantener la seguridad y la estabilidad internacionales.

Asimismo, también espero trabajar junto con mis colegas estadounidenses para hacer avanzar los trabajos de la Conferencia, de modo que esta pueda, en cuanto único foro

multilateral de negociación sobre desarme, contribuir debidamente a la promoción continua de un orden de seguridad internacional basado en el derecho internacional y en el proceso multilateral de control de armamentos.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de China. Ha vuelto a pedir ejercer el derecho de réplica el Embajador Wood, a quien doy la palabra.

**Sr. Wood** (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Señor Presidente, después de escuchar la respuesta del distinguido Embajador de China, solo quiero hacer una pregunta, dado que ha dicho que su país nunca ha rechazado mantener conversaciones bilaterales con los Estados Unidos. Mi pregunta es simplemente: ¿está dispuesta China, en esta sesión plenaria, a aceptar mantener conversaciones bilaterales con los Estados Unidos sobre la reducción de riesgos y la estabilidad estratégica? Es una pregunta muy sencilla a la que pido respetuosamente a mi colega chino que responda.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador de los Estados Unidos de América. Embajador Li Song, tiene usted la palabra.

**Sr. Li Song** (China) (*habla en chino*): Señor Presidente, siempre he tenido una muy buena relación de trabajo con el Embajador Wood. No sé por qué el Embajador Wood insiste en la cuestión del diálogo bilateral entre China y los Estados Unidos en este foro plenario de la Conferencia.

No estoy dispuesto a hacer perder el tiempo a los Estados miembros de la Conferencia dando repetidas explicaciones. No obstante, ya que ha planteado esta cuestión en esta plataforma, no tengo más remedio que decir algunas palabras más. Hemos subrayado en repetidas ocasiones, incluso durante el Gobierno de Trump, que la puerta al diálogo entre China y los Estados Unidos sobre cualquier tema siempre está abierta. En cuanto miembros permanentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, China y los Estados Unidos deberían mantener una comunicación normal sobre cuestiones como la seguridad y la estabilidad estratégicas internacionales, la paz y la seguridad, y el control de armamentos. Hemos seguido manifestando una actitud positiva en este sentido incluso después del cambio de Gobierno de los Estados Unidos. Pero, hasta donde sé, el nuevo Gobierno de los Estados Unidos no nos ha presentado ninguna propuesta o petición formal, ni por los canales de la capital ni por los canales bilaterales, sobre un diálogo en relación con esos temas.

Así pues, lo que quiero decir es que China siempre ha estado abierta al diálogo con los Estados Unidos, sobre la base de la igualdad y el respeto mutuo, en relación con las cuestiones relativas a la seguridad y la estabilidad estratégicas y el control internacional de armamentos y la no proliferación.

Creo que el diálogo a este respecto debe tratarse y llevarse a cabo a través de nuestras dos capitales, por medio de canales bilaterales. Por mi parte, siempre estoy dispuesto a dialogar con el Embajador Wood en cualquier momento, sobre la Conferencia y los esfuerzos multilaterales de control de armamentos que nos incumben.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Embajador Li Song. ¿Alguna otra delegación desea hacer uso de la palabra? Parece que no. Distinguidos colegas, permítanme agradecer de nuevo al Sr. Wang Yi, Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de China, su declaración ante la Conferencia.

Nuestra próxima sesión plenaria tendrá lugar el martes 15 de junio sobre el tema 5 de la agenda, "Nuevos tipos de armas de destrucción masiva y nuevos sistemas de tales armas; armas radiológicas". La secretaria de la Conferencia de desarme les comunicará más información sobre la sesión plenaria.

Se levanta la sesión.

*Se levanta la sesión a las 11.25 horas.*